

Traduction du cahier de doléances de Rumigny (Somme) 1789 en respectant l'orthographe, Introduction.

Aujourd'hui vingt deux mars mil sept cent quatre vingt neuf L'assemblée
convoqué au son de la cloche en la manière accoutumé Sont comparu en auditoire
de ce lieux pardevant nous Etienne De Brie lieutenans de police
pierre Vasseur pierre quignon Louis Brunel mathieu Joron louis pascal pierre
Leleu augustin pascal Benoit hennon Jean Baptiste Brunel maurice Rousel
Antoine De Brie nicolas Rousel pierre poiret Nicolas hennon Jean
Francois quignon nicolas Demailly Louis Marquant Jean Baptiste pascal
Jean Francois pascal tous né François dessus de vingt cinq ans compris
Dans les rolle des impositions habitans de cette communauté composé de
Quatre vingt quatorze feus Lequelles pour obéire aux de sa majesté par la lettre donné
A Versailles le vingt quatre janvier mil sept cent quatre vingt neuf
Pour la convocation attendu des Etat generaux du Royaume satisfaire aux
Disposition du Reglement annexé ainsi qua l'ordonnance de monsieur le
Lientenans general du balliage damiens du onze janvier le deux mars dont
Ils nous ons declaré avoir une parfaite connainssance tant de la lecture quy vient
De leur Etre faitte que par la lecture et publication cy devant faites prone
De la messe de paroisse par monsieur le curé le quinze du present mois
Par la lecture de publication et affiche pareillement faite le meme jour a
Lissie de la datte messe de paroisse au devant de la principal porte de leglise
Nous ons declaré quils alloient d'abord soeuper a la Redaction de leur cahier
De dolleance plainte de remontrance et en effets y aient raqué ils nous
Ous redresenté le dix cahier quy a été signé ceux desdix habitans quy s'arfe
Signeret par nous apres l'avoircotté et pharaphé ne varieture au bas
Dicelle
Et de faite les dits habitans apres avoir murement deliberé sur le choix
Des deputé sont tenu de nommer en conformité desditte lettre du
Roy et reglement y annexé et les voix ayant été par nous Recueilly en la
Manière accoutumé la pluralité des suffrages sont reunis en faveur de

Jean baptiste Brunel et pierre quignon

La ditte nomination des deputeé ainsi faitte les dit habitans ont en notre

Preference Remis audit Brunel et pierre quignon

Leurs deputé le cahier afin de la porter a lassemblé quy se tiendra le vingt trois

Mars devant monsieur le lieutenans general et leurs donné tous leurs pouvoir requis le

Necessaire a leffet de les representée a la ditte assemblé pour des operation

De donner pouvoire generaux de fupisans de proposée remontrer avisece et fonsentié

Tout cequy pour concerne le besoins de leur reforme des abus letablissement

Aux ordre fixé et durable dans toutes les partis de ladministration la

Properité general du roiaume et le bien de tous et de

Sugest de sa magesté

Et de leurs parts lesdix deputeé se fons presentmans chargé du

Cahier de dolleance de la ditte communauté.....promis de laportée

Premiere page

A la ditte assemblé et de se conformer a tous cequy en presence et ordonné qu ales

Dittes lettre du Roy Reglement y annexé et ordonnasé sudatté desquelles nomination

De deputeé remise du cahier pouvoir et declaration nous avonsa tous les susdritte

Comparants donné acte et avons signé aussy ceux desdie habitans quy farent figuré

Et avec lesdit deputeé notre presens procès verbal ainsy que le duplicata que nous

Avons presentement remis aux dit deputeé pour constaté leurs pouvoire et le presens

Sera deposée aux archive de cette communauté les dis jours de an

Le vray -
 avons presentement remis aux ...
 sera deposé aux archives de cette communauté le dix jour de an pierre Le Deu
 Boudin *Secundo page* *de* *augustin pascal*
 Bonnot *Henriot* *et* *les* *autres*
 matthieu zoron
 Jean francois de wittigny pierre Lappin
 philippe tousaint andré philippe lebeu
 pierre clabault *Martini* Louis Brunel J B marceant
 Jean francois pascal Jean francois quignon
 Jean baptiste pascal flecheure quignon *De*
 maurice chausse *De*
 Soussil Hennon *De*
 pierre quignon *De*
 Brunel deputeé